


**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
**Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова**

Кафедра всеобщей истории

УТВЕРЖДАЮ

Декан исторического факультета  
Р.М. Фролов  
  
(подпись)

«16» мая 2023 г.

**Рабочая программа дисциплины**  
**«Исследовательский семинар: Латинский язык и латинские источники»**

Направление подготовки  
46.04.01 История

Магистерская программа  
«Всеобщая история»

Форма обучения  
очная

Программа рассмотрена  
на заседании кафедры  
протокол № 7 от 28 марта 2023 г.

Программа одобрена НМК  
исторического факультета  
протокол № 1 от 14 апреля 2023 г.

Ярославль

## **1. Цели освоения дисциплины**

Целью изучения дисциплины «Исследовательский семинар: Латинский язык и латинские источники» является обучение грамматике и лексике языка, знание которых даст возможность магистрантам осуществлять переводы оригинальных текстов. К основным задачам курса относятся изучение принципиальных моментов фонетики, морфологии и синтаксиса латинского языка, на котором были созданы произведения античных авторов, являющиеся основой для современной научно-исследовательской деятельности магистрантов. В рамках данного курса предусмотрено изучение роли латинского языка в историческом развитии, его формирования и эволюции, значения для современной языковой культуры, овладение лексическими и грамматическими основами, закрепление навыков перевода оригинальных текстов латинских авторов.

Для достижения поставленной цели предусматривается решение следующих воспитательных, образовательных, а также развивающих практические навыки задач:

- освоение магистрантами лексического объема, необходимого для осуществления переводов текстов античных авторов;
- повторение и актуализация знаний по всем разделам латинской грамматики;
- приобретение и расширение знаний по латинской морфологии;
- формирование практического навыка анализа морфологических форм латинского языка;
- изучение синтаксиса простого и сложного предложений в латинском языке;
- освоение основных методик перевода латинского текста.
- формирование умения перевода, понимания и интерпретации латинских текстов.

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы магистратуры**

Данная дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, и является дисциплиной по выбору. Курс призван расширить объем знаний по классическим языкам у магистрантов. Преподавание данной дисциплины опирается на знания студентов, полученные при изучении общего курса древней истории, курсов латинского языка, а также курса русского языка и культуры речи. Знания, полученные из курса «Исследовательский семинар: Латинский язык и латинские источники» могут быть применены студентами при написании магистерских диссертаций по античной истории.

Для освоения данной учебной дисциплины студенты должны владеть следующими знаниями и компетенциями:

- знанием об исторических условиях формирования латинского языка;
- знанием об этапах становления и развития латинского языка;
- знанием об основных грамматических, морфологических и синтаксических конструкциях латинского языка.

Преподавание курса связано с дисциплинами «Основы древнегреческой грамматики», «Античная историография» и практически со всеми профильными курсами образовательного стандарта, изучаемыми в течение всего периода обучения в магистратуре.

## **3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы магистратуры**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих элементов компетенций в соответствии с ФГОС ВО, ООП ВО и приобретения следующих знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности:

<b>Формируемая компетенция</b>	<b>Индикатор достижения</b>	<b>Перечень планируемых результатов обучения</b>
--------------------------------	-----------------------------	--

(код и формулировка)	компетенции (код и формулировка)	
<b>Универсальные компетенции</b>		
<b>УК-4</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<b>ИД-УК-4.2</b> Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов с иностранного(-ых) на государственный язык (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– об истории латинского языка;</li> <li>– о его общей с русским, древнегреческим и другими языками индоевропейской основе;</li> <li>– о значении латинских морфем для словообразования в новых языках;</li> <li>– фонетические особенности латинского языка;</li> <li>– морфологию языка, принципиальные составляющие его грамматического строя;</li> <li>– лексический минимум.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– пользоваться латинско-русским словарем;</li> <li>– читать тексты в соответствии с правилами произношения и ударения;</li> <li>– спрягать глаголы, знать формы глаголов, времена, залогов, отложительные и недостаточные глаголы;</li> <li>– склонять имена существительные и прилагательные всех склонений, местоимения всех видов;</li> <li>– ориентироваться в грамматике прилагательных (степени сравнения), числительных, наречий, служебных частей речи.</li> </ul> <p><b>Владеть навыками:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– перевода придаточных предложений всех типов, перевода грамматических оборотов;</li> <li>– перевода учебных (адаптированных) текстов;</li> <li>– перевода оригинальных текстов латинских авторов средней степени сложности.</li> </ul>

#### 4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 акад. часов.

№ п/п	Темы (разделы) дисциплины, их содержание	Семестр	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу студентов, и их трудоемкость (в академических часах)	Формы текущего контроля успеваемости  Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Контактная работа	

			лекции	практические	лабораторные	консультации	аттестационные испытания	самостоятельная работа	
1.	История латинского языка. Грамматический строй латинского языка.	1		2				1	
2.	Фонетика латинского языка	1		2				1	
3.	Глагол: грамматические категории, основные формы, основы, спряжения.	1		2		1		2	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
4.	Имя существительное: грамматические категории. Склонения существительных. I и II склонения. Употребление падежей.	1		2				1	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
5.	Местоимения. Местоименные прилагательные.	1		2				1	перевод учебных текстов
6.	Времена системы инфекта изъявительного наклонения действительного залога.	1		2				1	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов:
7.	Времена системы инфекта страдательного залога. Повелительное наклонение.	1		2				1	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
8.	III склонение существительных. Разновидности III склонения существительных.	1		2				1	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
9.	IV и V склонение существительных. Употребление Genetivus и Dativus.	1		3		1		1	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов

10	Употребление Ablativus.	1		3			1	перевод учебных текстов
11	Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных. Наречие.	1		3		1	1	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
12	Страдательный оборот. Двойной винительный и именительный падеж. Простое нераспространенное и распространенное предложение.	1		3			1	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
13	Времена системы перфекта действительного залога. Основы перфекта.	1		4		1	1	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
14	Неличные именные формы глагола: супин, герундий, герундив, причастия.	1		4			1	перевод учебных текстов
15	Времена системы перфекта страдательного залога.	1		4		2	2	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
						2	0,3	6,7
	<b>Всего за 1 семестр</b>			<b>40</b>		<b>8</b>	<b>0,3</b>	<b>23,7</b>
16	Причастные обороты.	2		3			3	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
17	Предложения цели и дополнения. Союзы.	2		3			2	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
18	Предлоги. Приставки.	2		2			2	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
19	Числительные. Склонение числительных.	2		2			2	перевод учебных текстов
20	Инфинитивные обороты. Accusativus cum infinitivo.	2		2			2	перевод учебных текстов; перевод фрагментов

	Nominativus cum infinitivo.							оригинальных текстов
21	Сослагательное наклонение. Употребление конъюнктива в независимых предложениях.	2		3		1	2	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
22	Употребление времен и наклонений в придаточных предложениях. Конъюнктив в придаточных предложениях.	2		3			2	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
23	Недостаточные глаголы, безличные глаголы. Неправильные глаголы.	2		2		1	2	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
24	Методика грамматического анализа и перевода: простое нераспространенное предложение; сложноподчиненное предложение со сказуемым в изъявительном наклонении	2		2			2	перевод учебных текстов
25	Простое распространенное предложение с герундием и герундивом; предложения с причастными оборотами	2		2		1	2	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
26	Простое предложение с инфинитивными оборотами; сложноподчиненное предложение со сказуемым в конъюнктиве.	2		3			2	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
27	Временные, причинные, уступительные предложения.	2		2			2	перевод учебных текстов
28	Условно-сравнительные и	2		2		1	2	перевод учебных текстов; перевод

	условно-желательные предложения.								фрагментов оригинальных текстов
29	Предложения подлежащие, предложения следствия, определительные предложения.	2		3				2	перевод учебных текстов; перевод фрагментов оригинальных текстов
30	Повторение грамматики и лексики.	2		6		2		4	перевод учебных текстов; тест для самопроверки по результатам освоения дисциплины
						2	0,5	33,5	Экзамен
	<b>Всего за 2 семестр</b>			<b>40</b>		<b>8</b>	<b>0,5</b>	<b>57,5</b>	
	<b>Всего</b>			<b>80</b>		<b>16</b>	<b>0,8</b>	<b>81,2</b>	

### Содержание разделов (тем) дисциплины

Тема 1. **История латинского языка. Грамматический строй латинского языка.** Древнейшие памятники латинской письменности. Литературная и вульгарная латынь. Лексика латинского языка. Римские имена, их сокращения. Латинский язык как язык синтетического типа. Значение изучения латыни.

Тема 2. **Фонетика латинского языка.** Гласные и согласные звуки. Произношение. Длительность слога. Правила ударения. Важнейшие фонетические законы.

Тема 3. **Глагол: грамматические категории, основные формы, основы, спряжения.** Четыре спряжения глагола. Образование личных форм. Praesens indicativi activi глаголов 4-х спряжений. Imperativus. Перевод оригинального текста Плиний Старший «Естественная история» (отдельные главы).

Тема 4. **Имя существительное: грамматические категории. Склонения существительных. Употребление падежей.** Общие сведения о склонении. Типы склонения. Первое и второе склонения. Сравнение I и II склонений. Перевод оригинального текста: Марк Порций Катон «Письма».

Тема 5. **Местоимения. Местоименные прилагательные.** Личные и возвратное местоимения. Притяжательные, указательные, определительные, относительное, вопросительные, отрицательные, неопределенные местоимения.

Тема 6. **Времена системы инфекта изъявительного наклонения действительного залога.** Imperfectum indicativi activi. Futurum I indicativi activi. Спряжение глагола esse в инфектных временах. Перевод оригинального текста: Тит Ливий «История Рима от основания Города» (отдельные главы).

Тема 7. **Времена системы инфекта страдательного залога. Повелительное наклонение.** Praesens indicativi passivi. Imperfectum indicativi passivi. Futurum I indicativi passivi. Infinitivus praesentis passivi. Imperativus praesentis activi. Глаголы сложные с esse. Перевод оригинального текста: Тит Ливий «История Рима от основания Города» (отдельные главы).

Тема 8. **III склонение существительных. Разновидности III склонение существительных.** Общие сведения о III склонение существительных. Образование *nominativus singularis* III склонения. Признаки рода существительных III склонения. Слова III склонения с особенностями образования форм. Перевод оригинального текста: Цицерон «Письма» (отдельные фрагменты).

Тема 9. **IV и V склонение существительных. Употребление Genetivus и Dativus.** Genetivus subiectivus et obiectivus. Genetivus possessivus. Genetivus qualitatis. Genetivus partitivus. Genetivus pretii. Dativus obiecti indirecti. Dativus possessivus. dativus auctoris. Dativus commodi et incommodi. dativus finalis. Dativus duplex. Перевод оригинального текста: Цицерон «Письма» (отдельные фрагменты).

Тема 10. **Употребление Ablativus.** Ablativus separationis. Ablativus originis. Ablativus materiae. Ablativus auctoris. Ablativus instrumenti. Ablativusmodi. Ablativus causae. Ablativus limitationis. Ablativus loci. Ablativus comporationis. Ablativus mensurae. Ablativus temporis. Ablativus pretii.

Тема 11. **Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных. Наречие.** Прилагательные I и II склонений. Прилагательные III склонения. Степени сравнения прилагательных регулярные. Супплетивные степени сравнения прилагательных. Недостаточные степени сравнения прилагательных. Степени сравнения наречий. Перевод оригинального текста: Цицерон «Речи» (отдельные главы).

Тема 12. **Страдательный оборот. Двойной винительный и именительный падеж. Простое нераспространенное и распространенное предложение.** Методика анализа и перевода простого распространенного и нераспространенного предложения. Другие употребления Accusativus: Accusativus exclamationis, Accusativus temporis. Перевод оригинального текста: Тацит «Анналы» (отдельные главы)

Тема 13. **Времена системы перфекта действительного залога. Основы перфекта.** Perfectum indicativi activi глагола *esse*. Perfectum indicativi activi глаголов 4-х спряжений. Plusquamperfectum indicativi active. Futurum II indicative activi. Перевод оригинального текста: Тацит «Анналы» (отдельные главы).

Тема 14. **Неличные именные формы глагола: супин, герундий, герундив, причастия.** Supinum. Participium perfecti passivi. Конструкции с герундивом. Методика грамматического анализа и перевода простого распространенного предложения с герундием и герундивом. Participium futuri activi. Относительно-временное значение причастий.

Тема 15. **Времена системы перфекта страдательного залога.** Аналитическая форма перфектных времен страдательного залога. Отложительные и полуотложительные глаголы. Perfectum indicativi passive. Plusquamperfectum indicativi passive. Futurum II indicativei passive. Перевод оригинального текста: Тит Ливий «История Рима от основания Города» (отдельные главы)

Тема 16. **Причастные обороты.** Participium attributivum. Participium coniunctum. Ablativus absolutus. Употребление Ablativus absolutus и перевод данного причастного оборота. Перевод оригинального текста: Гай «Институции» (отдельные главы).

Тема 17. **Предложения цели и дополнения. Союзы.** Главные и исторические времена управляющего предложения. Союзы цели *ut*, *ne*. Употребление времен в придаточных предложениях. Выражение отрицания при союзах. Синонимические способы выражения цели. Перевод оригинального текста: Гай «Институции» (отдельные главы).

Тема 18. **Предлоги. Приставки.** Употребление предлогов с аккузативом и аблятивом. Лексическое значение предлогов и приставок. Фонетические изменения в приставках. Наиболее употребительные приставки. Глагол *esse* с приставками. Перевод эпиграфики.



Тема 19. **Числительные. Склонение числительных.** Количественные числительные. Порядковые числительные. Числительные разделительные и числительные наречия. Склонение числительных. Синтаксис числительных.

Тема 20. **Инфинитивные обороты. Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo.** Исторический инфинитив. Перевод инфинитивных оборотов. Особенности употребления инфинитивных оборотов. Перевод оригинального текста: консультация, перевод текстов: Луций Анней Флор «Письма».

Тема 21. **Сослагательное наклонение. Употребление конъюнктива в независимых предложениях.** Coniunctivus hortativus. Coniunctivus imperatives. Coniunctivus prohibitivus. Coniunctivus optativus. Coniunctivus consessivus. Coniunctivus dubitativus. Coniunctivus potentialis. Перевод оригинального текста: Овидий «Фасты».

Тема 22. **Употребление времен и наклонений в придаточных предложениях. Конъюнктив в придаточных предложениях.** Правило последовательности времен. Описательное спряжение. Конъюнктив вместо индикатива. Косвенный вопрос. Косвенная речь. Перевод отдельных глав «Дигест».

Тема 23. **Недостаточные глаголы, безличные глаголы. Неправильные глаголы.** Sum. fero. Volo. Eo. Fio. Edo. Do. Перевод отдельных глав «Дигест».

Тема 24. **Методика грамматического анализа и перевода: простое нераспространенное предложение; сложноподчиненное предложение со сказуемым в изъявительном наклонении.** Определение формы слова. Схема прямого расположения членов предложения. Перевод оригинальных текстов латинских авторов.

Тема 25. **Простое распространенное предложение с герундием и герундивом; предложения с причастными оборотами.** Функции герундия и герундива в предложении. Перевод оригинальных текстов латинских авторов. Перевод текста: Саллюстий «Югуртинская война».

Тема 26. **Простое предложение с инфинитивными оборотами; сложноподчиненное предложение со сказуемым в конъюнктиве.** Схемы перевода. Перевоз возвратного местоимения se употребленного в качестве логического подлежащего. Перевод предложений с двумя инфинитивными оборотами. Перевод текста: Саллюстий «Югуртинская война».

Тема 27. **Временные, причинные, уступительные предложения.** Союзы, употребляемые в данных предложениях. Употребление наклонений. Перевод оригинальных текстов латинских авторов.

Тема 28. **Условно-сравнительные и условно-желательные предложения.** реальный, возможный, нереальный виды условного предложения. Союзы условно-сравнительных и условно-желательных предложений. Перевод оригинальных текстов латинских авторов. Перевод оригинальных текстов латинских авторов. Перевод текста: Цезарь «Галльская война».

Тема 29. **Предложения подлежащие, предложения следствия, определительные предложения.** Союзы. Определительные предложения с обстоятельственными оттенками цели, следствия, причины, уступления, условия. Перевод оригинальных текстов латинских авторов.

Тема 30. **Повторение грамматики и лексики.** Работа с грамматическими таблицами. Лексический минимум. Перевод оригинальных текстов латинских авторов.

## **5. Образовательные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

В процессе обучения используются следующие образовательные технологии:

**Практическое занятие** – занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков и закреплению полученных на лекции знаний.

**Консультации** – вид учебных занятий, являющийся одной из форм контроля самостоятельной работы студентов. На консультациях по просьбе студентов

рассматриваются наиболее сложные моменты при освоении материала дисциплины, преподаватель отвечает на вопросы студентов, которые возникают у них в процессе самостоятельной работы.

#### **6. Перечень лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине используются: для формирования материалов для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации, для формирования методических материалов по дисциплине:

- программы Microsoft Office;
- Adobe Acrobat Reader.

#### **7. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (при необходимости).**

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине используются:  
– автоматизированная библиотечно-информационная система «БУКИ-NEXT» ([http://www.lib.uniyl.ac.ru/opac/bk\\_cat\\_find.php](http://www.lib.uniyl.ac.ru/opac/bk_cat_find.php)).

#### **8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости), рекомендуемых для освоения дисциплины**

##### **а) основная литература**

1. Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М.: ЛИБРОКОМ, 2012. 318 с. 14 экз.

##### **б) дополнительная литература**

1. Подосинов А. В. Русско-латинский словарь: около 15.000 слов / А. В. Подосинов, А. М. Белов, М.: Флинта, Наука, 2000. 376 с. 7 экз.
2. Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь: около 200 000 слов и словосочетаний. / И.Х.Дворецкий - М.: Русский язык-Медиа, 2003. - 845с. 10 экз.

##### **в) ресурсы сети «Интернет»**

1. Электронная библиотека Научно-образовательного Центра антиковедения ЯрГУ (<http://elar.uniyl.ac.ru/jspui/handle/123456789/10>) (в свободном доступе);
2. Сайт Научно-образовательного Центра антиковедения ЯрГУ (<http://antik-yl.ru>) (в свободном доступе).

#### **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине включает в свой состав специальные помещения:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа;
- учебные аудитории для проведения практических занятий (семинаров);
- учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций;
- учебные аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации;
- помещения для самостоятельной работы;

- помещения для хранения и профилактического обслуживания технических средств обучения.

Специальные помещения укомплектованы средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде ЯрГУ.

Автор:

Декан исторического факультета, к.и.н.

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Р.М. Фролов

**Приложение №1 к рабочей программе дисциплины  
«Исследовательский семинар: Латинский язык и латинские источники»**

**Фонд оценочных средств  
для проведения текущего контроля успеваемости  
и промежуточной аттестации студентов  
по дисциплине**

**1. Типовые контрольные задания и иные материалы,  
используемые в процессе текущего контроля успеваемости**

**Учебные тексты для перевода при изучении тем № 3–30:**

Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012 (тексты для перевода по соответствующим темам).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 3 «Глагол: грамматические категории, основные формы, основы, спряжения»:

„De Diana et Minerva“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 18).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 4 «Имя существительное: грамматические категории. Склонения существительных. I и II склонения. Употребление падежей»:

„De Italia et de Graecia“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 15).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 5 «Местоимения. Местоименные прилагательные»:

„Caesar ad Alesiam“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 15).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 6 «Времена системы инфекта изъявительного наклонения действительного залога»:

„De deis antiquis“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 28–29).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 7 «Времена системы инфекта страдательного залога. Повелительное наклонение»:

„De theatro antiquo“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 34).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 8 «III склонение существительных. Разновидности III склонения существительных»:

„De servis Romanorum“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 38).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 9 «IV и V склонение существительных. Употребление Genetivus и Dativus»:

„De Iove“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 46).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 10 «Употребление Ablativus»:

„De Italia“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 50).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 11 «Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных. Наречие»:

„De oliva“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 79).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 12 «Страдательный оборот. Двойной винительный и именительный падеж. Простое нераспространенное и распространенное предложение»:

„De causa belli Troiani“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 70).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 13 «Времена системы перфекта действительного залога. Основы перфекта»:

„De Daedalo“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 61).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 14 «Неличные именные формы глагола: супин, герундий, герундив, причастия»:

„De diebus“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 56-57).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 15 «Времена системы перфекта страдательного залога»:

„De pugna Marathonica“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 61).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 16 «Причастные обороты»:

„De Prometheo“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 66).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 17 «Предложения цели и дополнения. Союзы»:

„Ius civile et ius gentium“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 75).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 18 «Предлоги. Приставки»:

„De triumpho Romano“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 75).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 19 «Числительные. Склонение числительных»:

„De diebus et mensibus“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 88).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 20 «Инфинитивные обороты. Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo»:

„De bello cum Pyrrho gesto“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 98).

Оригинальный текст для перевода при изучении темы № 21 «Сослагательное наклонение. Употребление конъюнктива в независимых предложениях»:

„De iure personarum“ 1; 2 (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 112).

Оригинальный текст для перевода при изучении темы № 22 «Употребление времен и наклонений в придаточных предложениях. Конъюнктив в придаточных предложениях»:

„De iure personarum“ 3; 4 (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 112-113).

Оригинальный текст для перевода при изучении темы № 23 «Недостаточные глаголы, безличные глаголы. Неправильные глаголы»:

„De Spartaco“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 101).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 24 «Методика грамматического анализа и перевода: простое нераспространенное предложение; сложноподчиненное предложение со сказуемым в изъявительном наклонении»:

„De domo Romana“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 53).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 25 «Простое распространенное предложение с герундием и герундивом; предложения с причастными оборотами»:

„De Archimedis morte“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 109).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 26 «Простое предложение с инфинитивными оборотами; сложноподчиненное предложение со сказуемым в конъюнктиве»:

„Vis laboris“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 97-98).

Учебный текст для перевода при изучении темы № 27 «Временные, причинные, уступительные предложения»:

„De Socrate philosopho“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 121).

Оригинальные тексты для перевода при изучении темы № 28 «Условно-сравнительные и условно-желательные предложения»:

„De Solone et Periandro“; „De Alexandro et Parmenione“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 131-132).

Оригинальный текст для перевода при изучении темы № 29 «Предложения подлежащие, предложения следствия, определительные предложения»:

„Zeuxis et Parrhasius pictores“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 136).

Оригинальный текст для перевода при изучении темы № 30 «Повторение грамматики и лексики»:

„De Catone“ (Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012. С. 127).

**Тест для самопроверки  
по результатам освоения  
дисциплины (примерные вопросы)**

Вариант 1

1. Поставьте правильное ударение: Sicilia.
  - a) Siciliá
  - b) Sicília
  - c) Sícilia
2. Поставьте правильные ударения: Lutetia Parisiorum.
  - a) Lutétia Parisiórur
  - b) Lutetía Parisiorúm
  - c) Lutetía Parísiorur
3. Переведите на латынь: Я кричу.
  - a) Clamat.
  - b) Clama.
  - c) Clamo.

4. Переведите на латынь: Он работает.
  - a) Opus facit.
  - b) Opus facimus.
  - c) Opus facis.
5. Переведите на русский: Uti sentiunt, ita dicunt.
  - a) Я говорю то, что думаю.
  - b) Они говорят то, что думают.
  - c) Она говорит то, что думает.
6. Переведите на латынь: Украшай.
  - a) Ornas.
  - b) Orno.
  - c) Orna.
7. Переведите на русский: Nolite audire.
  - a) Не слушайте.
  - b) Пусть он не слушает.
  - c) Не слушай.
8. Переведите на русский: Bene legebam, sed male scribebam.
  - a) Ты хорошо читаешь, но плохо пишешь.
  - b) Я хорошо читал, но плохо писал.
  - c) Он хорошо прочитает, но плохо напишет.
9. Переведите на русский: Ut audio, ita respondebo.
  - a) Как слышу, так и отвечаю.
  - b) Как я услышал, так и ответил.
  - c) Как слышу, так и буду отвечать.
10. Переведите на русский: Video amicum librum legere.
  - a) Я вижу, что друг читает книгу.
  - b) Я видел, что друг читал книгу.
  - c) Я вижу, что друг будет читать книгу.
11. Переведите на латынь: Когда царствовал Август, в Риме процветали науки и искусства.
  - a) Augusto regnante litterae et artes Romae florent.
  - b) Augusto regnante litterae et artes Romae floreunt.
  - c) Augusto regnante litterae et artes Romae florebant.

## Вариант 2

1. Поставьте правильное ударение: Rhodānus.
  - d) Rhodánus
  - e) Rhodanús
  - f) Rhódanus
2. Поставьте правильное ударение: Sequāna.
  - d) Sequaná
  - e) Séquana
  - f) Sequána
3. Переведите на латынь: Ты веришь.
  - d) Credis.
  - e) Credimus.
  - f) Credit.
4. Переведите на латынь: Мы заканчиваем.
  - d) Finio.
  - e) Finitis.
  - f) Finimus.

5. Переведите на русский: *Semper sperare debemus.*
  - d) Мы всегда должны верить.
  - e) Я всегда должен верить.
  - f) Она всегда должна верить.
6. Переведите на латынь: Обучай.
  - d) *Docet.*
  - e) *Doce.*
  - f) *Docetis.*
7. Переведите на русский: *Nolite laudare.*
  - d) Пусть она не хвалит.
  - e) Не хвали.
  - f) Не хвалите.
8. Переведите на русский: *Bene opus faciebamus et bene vivebamus.*
  - d) Мы хорошо работали и хорошо жили.
  - e) Я хорошо работаю и хорошо живу.
  - f) Она хорошо работает и хорошо живет.
9. Переведите на русский: *Proxima hebdomade in Italiam ibo.*
  - d) На следующей неделе он поехал в Италию.
  - e) На следующей неделе я поеду в Италию.
  - f) На следующей неделе она едет в Италию.
10. Переведите на русский: *Video amicum librum legisse.*
  - d) Я вижу, что друг читал книгу.
  - e) Я вижу, что друг читает книгу.
  - f) Я вижу, что друг будет читать книгу.
11. Переведите на латынь: При приближении персов лакедемоняне заняли Фермопилы.
  - d) *Persis appropinquantibus Lacedaemonii Thermopylas occupabunt.*
  - e) *Persis appropinquantibus Lacedaemonii Thermopylas occupant.*
  - f) *Persis appropinquantibus Lacedaemonii Thermopylas occupaverunt.*

### Вариант 3

1. Поставьте правильное ударение: *Carua.*
  - a) *Cárua*
  - b) *Carúa*
  - c) *Caruá*
2. Поставьте правильное ударение: *Londinium.*
  - a) *Londínium*
  - b) *Londiníum*
  - c) *Lóndinium*
12. Переведите на латынь: Вы постановляете.
  - g) *Constituit.*
  - h) *Constituunt.*
  - i) *Constituitis.*
13. Переведите на латынь: Они доводят до конца.
  - g) *Perficio.*
  - h) *Perficiunt.*
  - i) *Perficimus.*
14. Переведите на русский: *Cur male scribis?*
  - g) Почему она плохо пишет?
  - h) Почему вы плохо пишете?
  - i) Почему ты плохо пишешь?



15. Переведите на латынь: Пиши.  
g) Scribe.  
h) Scribo.  
i) Scribit.
16. Переведите на русский: Nolite docere.  
g) Пусть он не учит.  
h) Не учи.  
i) Не учите.
17. Переведите на русский: Ut audiebam, ita respondebam.  
g) Как он слышал, так и отвечал.  
h) Как я слышал, так и отвечал.  
i) Как мы слышали, так и отвечали.
18. Переведите на русский: Tu ipse videbis.  
g) Ты сам видишь.  
h) Ты сам видел.  
i) Ты сам увидишь.
19. Переведите на русский: Video amicum librum lecturum esse.  
g) Я вижу, что друг читает книгу.  
h) Я вижу, что друг читал книгу.  
i) Я вижу, что друг будет читать книгу.
20. Переведите на латынь: Август родился во время консульства Цицерона и Антония.  
g) Cicerone et Antonio consulibus Augustus mortuus est.  
h) Cicerone et Antonio consulibus Augustus natus est.  
i) Cicerone et Antonio consulibus Augustus rude donatus est.

#### Вариант 4

1. Поставьте правильное ударение: Vindobōna.  
d) Vindobóna  
e) Vindóbōna  
f) Vínodobona
2. Поставьте правильное ударение: Carthāgo.  
d) Carthágo  
e) Carthagó  
f) Cárthago
3. Переведите на латынь: Мы пишем.  
j) Scribo.  
k) Scribunt.  
l) Scribimus.
4. Переведите на латынь: Она учится.  
j) Discit.  
k) Discitis.  
l) Discis.
5. Переведите на русский: Bene valet.  
j) Он здоров.  
k) Я здоров.  
l) Вы здоровы.
6. Переведите на латынь: Делай.  
j) Facite.  
k) Fac.  
l) Facio.

7. Переведите на русский: Nolite scribere.
  - j) Не пиши.
  - k) Не пишите.
  - l) Пусть он не пишет.
8. Переведите на русский: Romae erat.
  - j) Он будет в Риме.
  - k) Он в Риме.
  - l) Он был в Риме.
9. Переведите на русский: Priamus rex Troianorum fuit.
  - j) Приам был царем Трои.
  - k) Приам будет царем Трои.
  - l) Приам – царь Трои.
10. Переведите на русский: Scio me nihil scire.
  - j) Я знал, что ничего не знал.
  - k) Я знаю, что ничего не знаю.
  - l) Я знал, что ничего не знаю.
11. Переведите на латынь: После того, как Троя была взята, Эней прибыл в Италию.
  - j) Troia capta Aeneas in Italiam venit.
  - k) Troia capta Aeneas Italiam reliquit.
  - l) Troia capta Aeneas Italiam invenit.

#### Вариант 5

1. Поставьте правильное ударение: Scythia.
  - g) Scythiá
  - h) Scythía
  - i) Scýthia
2. Поставьте правильное ударение: Neptūnus.
  - g) Néptunus
  - h) Neptúnus
  - i) Neptunús
3. Переведите на латынь: Птицы поют.
  - m) Aves cantat.
  - n) Aves cantamus.
  - o) Aves cantant.
4. Переведите на латынь: Она читает.
  - m) Legimus.
  - n) Legit.
  - o) Legis.
5. Переведите на русский: Vetare non debes.
  - m) Ты не должен запрещать.
  - n) Я не должен запрещать.
  - o) Вы не должны запрещать.
6. Переведите на латынь: Слушай.
  - m) Audio.
  - n) Audit.
  - o) Audi.
7. Переведите на русский: Nolite statuere.
  - m) Пусть он не ставит.
  - n) Не ставьте.
  - o) Не ставь.
8. Переведите на русский: Hoc facere poteram.

- m) Я мог это сделать.
  - n) Я смогу это сделать.
  - o) Я могу это сделать.
9. Переведите на русский: *Graeci multos annos cum Troianis bellaverunt.*
- m) Греки много лет воюют с троянцами.
  - n) Греки много лет воевали с троянцами.
  - o) Греки много лет будут воевать с троянцами.
10. Переведите на русский: *Video vos multa scire.*
- m) Я вижу, что вы много знали.
  - n) Я видел, что вы много знали.
  - o) Я вижу, что вы много знаете.
11. Переведите на латынь: Так как ворота были не заперты, галлы вошли в город.
- m) *Porta aperta Galli urbem intrabunt.*
  - n) *Porta aperta Galli urbem intrat.*
  - o) *Porta aperta Galli urbem intraverunt.*

Тест считается пройденным при правильном ответе на 9 вопросов.

## **2. Список вопросов и (или) заданий для проведения промежуточной аттестации**

### **Учебный текст для перевода к зачету:**

Один из учебных текстов для перевода, предложенный в издании: Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012.

### **Оригинальный текст для перевода к зачету:**

Один из оригинальных текстов для перевода, предложенный в издании: Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012.

### **Правила оценки ответа на зачете.**

**Оценка «Зачтено»** выставляется магистранту, который представил полный и точный анализ и перевод полученного текста и демонстрирует уверенные теоретические знания по предмету.

**Оценка «Не зачтено»** выставляется магистранту, который не представил полный и точный анализ и перевод полученного текста или не владеет теоретическими знаниями по предмету.

Оценка «Не зачтено» выставляется также магистранту, который получил текст для анализа и перевода на зачете, но отвечать отказался.

### **Учебный текст для перевода к экзамену:**

Один из текстов для перевода, предложенный в издании: Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012.

### **Оригинальный текст для перевода к экзамену:**

Один из оригинальных текстов для перевода, предложенный в издании: Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012.

### **Вопросы к экзамену:**

1. История латинского языка. Грамматический строй латинского языка.
2. Фонетика латинского языка
3. Глагол: грамматические категории, основные формы, основы, спряжения.
4. Имя существительное: грамматические категории. Склонения существительных. I и

II склонения. Употребление падежей.

5. Местоимения. Местоименные прилагательные.
6. Времена системы инфекта изъявительного наклонения действительного залога.
7. Времена системы инфекта страдательного залога. Повелительное наклонение.
8. III склонение существительных. Разновидности III склонения существительных.
9. IV и V склонения существительных. Употребление Genetivus и Dativus.
10. Употребление Ablativus.
11. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных. Наречие.
12. Страдательный оборот. Двойной винительный и именительный падеж. Простое нераспространенное и распространенное предложение.
13. Времена системы перфекта действительного залога. Основы перфекта.
14. Неличные именные формы глагола: супин, герундий, герундив, причастия.
15. Времена системы перфекта страдательного залога.
16. Причастные обороты.
17. Предложения цели и дополнения. Союзы.
18. Предлоги. Приставки.
19. Числительные. Склонения числительных.
20. Инфинитивные обороты. Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo.
21. Сослагательное наклонение. Употребление конъюнктива в независимых предложениях.
22. Употребление времен и наклонений в придаточных предложениях. Конъюнктив в придаточных предложениях.
23. Недостаточные глаголы, безличные глаголы. Неправильные глаголы.
24. Методика грамматического анализа и перевода: простое нераспространенное предложение; сложноподчиненное предложение со сказуемым в изъявительном наклонении.
25. Простое распространенное предложение с герундием и герундивом; предложения с причастными оборотами
26. Простое предложение с инфинитивными оборотами; сложноподчиненное предложение со сказуемым в конъюнктиве.
27. Временные, причинные, уступительные предложения.
28. Условно-сравнительные и условно-желательные предложения.
29. Предложения подлежащие, предложения следствия, определительные предложения

### **Правила выставления оценки на экзамене.**

По итогам экзамена выставляется одна из оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

**Оценка «Отлично»** выставляется магистранту, который представил полный и точный анализ и перевод полученного на экзамен текста, показывает глубокие знания по всем разделам дисциплины, дает верные ответы на теоретические вопросы экзамена, а также продемонстрировал активную работу на практических занятиях в течение всего семестра.

**Оценка «Хорошо»** выставляется магистранту, который представил полный и в целом точный анализ и перевод полученного на экзамен текста, скорректировал допущенные неточности, используя комментарии преподавателя, уверенно отвечает на теоретические вопросы экзамена, а также показывает активную работу на практических занятиях в течение всего семестра.

**Оценка «Удовлетворительно»** выставляется магистранту, который представил неполный или содержащий существенные ошибки анализ и перевод полученного на экзамен текста, однако смог скорректировать допущенные неточности, используя комментарии преподавателя, ответил на основные теоретические вопросы экзамена, а

также показал удовлетворительную работу на практических занятиях в течение всего семестра.

**Оценка «Неудовлетворительно»** выставляется магистранту, который не представил анализ и перевод полученного на экзамен текста, не смог ответить на основные теоретические вопросы экзамена, либо отсутствовал на значительной части практических занятий в течение семестра.

Оценка «Неудовлетворительно» выставляется также магистранту, который получил текст для анализа и перевода и вопрос для ответа на экзамене, но отвечать отказался.

**Приложение №2 к рабочей программе дисциплины  
«Исследовательский семинар: Латинский язык и латинские источники»**

**Методические указания для студентов по освоению дисциплины**

Изучение дисциплины «Исследовательский семинар: Латинский язык и латинские источники» предполагает, прежде всего, большой объем работы по переводу с латинского на русский язык. В начале каждого занятия проверяется перевод текстов, предложенных для домашнего перевода, затем рассматривается новый материал по грамматике и далее осуществляется совместно с преподавателем разбор текстов для усвоения вновь изученной темы.

Студентам, ранее не изучавшим латинский язык, для домашнего перевода задаются, как правило, учебные тексты. Однако уже к концу первого семестра уделяется значительное внимание изучению и комментированию оригинальных текстов античных авторов. Обучающимся, уже знакомым с основным материалом латинской грамматики, после повторения очередного ее раздела для перевода предлагаются оригинальные тексты. Во всех случаях также предлагаются для изучения тексты латинских надписей (эпиграфика), которые подобраны преподавателем таким образом, чтобы проиллюстрировать, прежде всего, те явления латинского языка, которые были изучены или повторены при рассмотрении очередной темы курса грамматики.

Для успешной сдачи зачета в конце первого семестра необходимо осуществить грамматический разбор и перевод предложенного латинского текста. Для успешной сдачи экзамена в конце второго семестра необходимо осуществить грамматический разбор и перевод предложенного латинского текста, а также ответить на один из теоретических вопросов.